Vol. XVII. Saint-Boniface, Manitoba, 28 Juin 1888 No. 37.

La Bibliothèque du Parlement

ABONNEMENTS

Canada et Etats-Unis - - $1.00
Europe (compris le port) - - 2.50

TARIF DES ANNONCES:

1ère insertion, par ligne....... 12 cts
Chaque insertion subséquente 10 "

LE MANITOBA

JOURNAL HEBDOMADAIRE.

LE MANITOBA
EST PUBLIÉ
LE JEUDI DE CHAQUE SEMAINE
A SAINT-BONIFACE, MANITOBA
Par la Cie Canadienne de Publication

Toute communication concernant le journal doit être adressée à
EDMOND TRUDEL,
Directeur,
Saint-Boniface, Man.
Canada.

AUX DAMES DE SAINT-BONIFACE ET DES PAROISSES ENVIRONNANTES!

Nous désirons attirer votre attention sur le fait que nous avons ajouté à nos autres départements celui des modes. Comme c'est notre première saison dans cette ligne, vous pouvez compter voir chez nous les dernières façons Françaises, Anglaises et Américaines.

Nous avons eu l'heureuse chance de nous assurer des services de Melle McMullen, (autrefois chez Alexander, de cette ville), comme première modiste. Melle McMullen est trop favorablement connue des Dames de Winnipeg pour qu'il nous soit nécessaire de la recommander.

Respectueusement à vous,

PRESTON & NORRIS.

3m.5.4.88 **Remarquez l'adresse :---Maison d'un seul prix, vis-a-vis le bureau de poste, 452 rue Principale, Winnipeg.**



A MOITIE PRIX
— AU —
MAGASIN BLEU.

A MOITIE PRIX
— AU —
MAGASIN BLEU.

Un assortiment considérable de Hardes-faites vient d'arriver pour satisfaire tous les goûts et tous les prix.

Voyez les Prix! Voyez les Prix!!

600 HABILLEMENTS D'HOMMES DE $4.00 EN MONTANT.

Venez et examinez les marchandises!

500 PAIRES DE PANTALONS DE $1.25 EN MONTANT,

N'oubliez pas l'endroit :
LE MAGASIN BLEU, 426 rue Principale Winnipeg.
3m 1,10,35



J. B. LAUZON,
Boucher,
Coin de l'Avenue Tache et de la Rue Dumoulin.

EN GROS ET EN DETAIL.

Toujours en mains des viandes de première qualité.
BŒUF, - VOLAILLE, - MOUTON, - LARD, SOUCISSES, - VIANDE FUMÉE, - VEAU, ETC., ETC., ETC.

VACHES A LAIT ET BŒUFS DE TRAVAIL
A vendre en tout temps.

Nous achetons, AU COMPTANT, tous les produits de la campagne.
1an 16.2.88. J. B. LAUZON.

GRAINES, GRAINES.
KEITH & CIE.,
214 Rue Principale, 6me porte au nord du Bureau de Poste, Winnipeg.
3m. 15.3.88.

PHARMACIE SAINT-BONIFACE

M. le Dr Lambert ayant fait l'acquisition de la "Pharmacie Saint-Boniface," connue comme la pharmacie de MM. Fafard et Cie., tiendra comme par le passé toutes

— ESPÈCES DE —
MÉDECINES PATENTÉES, ARTICLES DE TOILETTE, PARFUMERIE, ETC., ETC.

Le Dr Lambert tiendra ses bureaux à la pharmacie durant le jour et verra lui-même à ce que les prescriptions soient minutieusement remplies,

Tout au Comptant.

La pharmacie sera ouverte le jour et la nuit et les dimanches, les heures d'offices divins exceptées. jno 15.3.88.

Le Grand Remede Francais

LES PILULES PÉRIODIQUES DU DR LEDUC.

RÉCOMPENSE.—Les dames qui feront usage de ces pilules pendant une période raisonnable, et d'après les instructions, et qui ne seront pas guéries de quelqu'une des maladies pour lesquelles elles sont recommandées, seront remboursées de leur argent sur demande faite à notre bureau, mais elles ne doivent pas faire usage des pilules pendant la grossesse. Ces pilules sont composées de médicaments les plus purs et reconnus pour agir directement sur les organes génitaux des femmes. Elles sont enveloppées dans des capsules à l'épreuve de l'air, et de cette manière elles peuvent conserver toute leur force et leur efficacité pendant des années sous tous les climats.

Assurez-vous que l'on vous donne la véritable pilule Périodique du Dr Leduc.

McGOWN & COCKBURN,
888, Rue Principal, Winnipeg,
Seuls agents pour le gros.
Correspondance sollicitée.
6m 30,12,86

Dr A. F. DAME.

BUREAU :
No. 3, *RUE DU MARCHÉ,*
WINNIPEG.
(Ancienne résidence du Dr Dufresne.)
1m.1.12.87. Numéro du téléphone, 400.

EPICERIES
A BON MARCHE,
Avenue Tache,
SAINT-BONIFACE.

MM. GENTÈS & CIE viennent de réduire considérablement les prix de leurs marchandises. Au public de juger :

Tomates, 15 cts. la boîte ;
Thés, 20 à 50 cts. la livre ;
Farine, *Strong Baker*, $2.00 ;
Farine, *Process*, $2.25 ;
SUCRE, 13 lbs pour $1.00 ;
Le célèbre savon Impérial, 5 barres pour 25 cents ;
Œufs, 2 dozs. pour 25 cents ;
PREMIÈRE QUALITÉ DE BEURRE, 20 CENTS LA LIVRE,
Et toutes les autres marchandises à des prix aussi réduits.

Venez nous faire une visite et économisez en achetant à notre magasin.

MM. GENTÈS & CIE,
AVENUE TACHÉ, ST. BONIFACE.
3m 10.5.88

REPRODUCTIONS.

La promenade des Bebes

Par de petits sentiers étranges,
Les bébés blonds, tous les jeudis,
Vont écouter, au paradis,
Les mystiques concerts des anges.

Ils volent, légers, dix par dix,
En mystérieuses phalanges,
Par de petits sentiers étranges,
Les bébés blonds, tous les jeudis !

Ils passent avec les archanges
Les célestes après-midis,
Puis reviennent, gais et hardis,
Dans leurs berceaux et dans leurs langes,
Par de petits sentiers étranges !

M. ABADIE.

PENSÉES.

—Il faut toujours ménager les faiblesses des autres.

—Celui-la est juste qui aime l'homme pour Dieu et avec Dieu.

—La beauté morale des choses tient à leur harmonie, et il est aisé de les défigurer en ne regardant que la face par où elles regardent elles-mêmes le monde inférieur.

—La solidarité telle que le genre humain l'a toujours connue et comprise, est une communauté de mérite et de démérite, de gloire et de honte, entre des êtres liés ensemble par un principe d'unité.

—On peut avoir un grand esprit et une âme vulgaire, une intelligence capable d'illuminer son siècle et une âme capable de la déshonorer ; on peut être un grand homme par l'esprit et un misérable par le cœur.

—Telle force d'esprit que vous vous croyez, telle grandeur de caractère ou de génie dont la nature vous ait doués, au fond, nul de vous n'est par lui-même indépendant de son siècle ; nul de vous, par son propre timbre, ne rend une parole plus élevée que la parole de son temps.

LE MONDE OPPOSE A LA RELIGION.

Il y a une grande différence entre le monde et la religion ; car qu'est-ce que le monde ? C'est cette société et ce commerce de gens qui sont animés par cet esprit corrompu et déréglé, naturel à tous les hommes tant qu'ils vivent selon la première génération qu'ils ont reçue d'Adam, et non pas la seconde qu'ils ont reçue de Jésus-Christ ; c'est une secte presque universelle d'esprits trompeurs ou trompés, qui, suivant les mouvements de leur propre cœur, et ne s'accommodant pas des maximes de l'Evangile, ne reconnaissent pour tous biens que les plaisirs, les honneurs les richesses, la curiosité et l'indépendance ; qui, tantôt transportés d'une fausse joie, tantôt accablés d'un chagrin imaginaire, passent leur vie au hasard, à sa réjouir ou à s'affliger, comme s'ils ne croyaient rien par delà, et s'ils n'avaient de religion que par coutume et par bienséance ; c'est une foule d'esprits rampants qui s'entre-choquent les uns les autres, ou pour entretenir leur orgueil, ou pour avancer leur ambition, ou pour conserver leurs intérêts. Les plus habiles et les plus polis sont ceux qui se font une occupation d'un amusement, qui négligent leurs véritables devoirs pour de vaines cérémonies, qui savent mieux déguiser leurs passions et flatter celles des autres, et qui, perdant un solide repos pour des prétentions imaginaires, ne s'occupent de rien, se lassent de tout, travaillent sans fruit, vivent sans règle et meurent sans préparation —FLÉCHIER.

MERVEILLEUSE ENTENTE DE TOUTES LES ACTIVITÉS HUMAINES.

Tandis que le laboureur, attaché à son sillon, prépare pour chacun le pain de tous les jours ; loin de là, l'ouvrier des villes tisse l'étoffe dont il sera revêtu ; le mineur cherche dans les galeries souterraines le fer de sa charrue ; le soldat le défend contre l'étranger ; le juge veille à ce que la loi protèce son champ ; l'administrateur règle les rapports de ses intérêts particuliers avec les intérêts généraux ; le commerçant s'occupe d'échanger ses produits contre ceux des contrées lointaines ; le savant et l'artiste ajoutent, chaque jour, quelques coursiers à cet attelage idéal qui entraîne le monde matériel, comme le vapeur emporte les gigantesques convois de nos routes ferrées ! Ainsi tout s'allie, tout s'entr'aide ; le travail de chacun profite à lui-même et à tout le monde ; une convention tacite a partagé l'œuvre entre les différents membres de la société tout entière. Si des erreurs sont commises dans ce partage, si certaines capacités n'ont pas le meilleur emploi, les défectuosités de détail s'amoindrissent dans la sublime conception de l'ensemble. Le plus pauvre intéressé dans cette association a sa place, son travail, sa raison d'être ; chacun est quelque chose dans le tout.

Rien de semblable pour l'homme à l'état de nature ; chargé seul de lui-même, il faut qu'il suffise à tout : la création est sa propriété ; mais il y trouve aussi souvent un obstacle qu'une ressource. Il faut qu'il surmonte ces résistances avec les forces isolées que Dieu lui a données ; il ne peut compter sur d'autre auxiliaire que la rencontre et le hasard. Nul ne moissonne, ne fabrique, ne combat, ne pense à son intention ; il n'est rien pour personne. C'est une unité multipliée par le chiffre de ses seules forces, tandis que l'homme civilisé est une unité multipliée par les forces de la société tout entière.—Emile SOUVESTRE.

DES HABITATIONS.

La ville est, en général, plus malsaine que la campagne ; mais la salubrité dépend beaucoup de l'habitation qu'on occupe : les constructions en briques sont les plus salubres ; mais il faut avoir soin de ne les habiter que lorsqu'elles sont parfaitement sèches. Il faut éviter d'occuper un rez-de-chaussée, et surtout d'y dormir.

Les rues sont aux villes ce que les poumons sont au corps humain : les rues étroites sont des foyers de putridité, les rues trop larges ont l'inconvénient que le courant d'air y est moins rapide, et que, dans les temps calmes et chauds, l'atmosphère s'y altère facilement : leur largeur doit être proportionnée à la hauteur des bâtiments et en valoir à peu près les deux tiers ; la direction la plus convenable est celle du au midi.

La hauteur des appartements ne doit pas être trop petite, car l'air y serait promptement vicié : elle ne doit pas être trop grande, car il serait trop difficile d'y conserver, pendant l'hiver, une température convenable.

Le nombre et les dimensions des fenêtres doivent être proportionnés à l'étendue des chambres et au nombre d'individus qui doivent y habiter : leur exposition la plus convenable est à l'est et au nord, les vents du midi et du couchant étant ordinairement moins salubres.

La construction des cheminées mérite le plus grand soin, ainsi que la disposition des latrines.

La propreté peut combattre les influences d'une atmosphère malsaine et d'une habitation défectueuse.

Ce n'est point assez que les rues soient pavées et balayées, elles doivent être souvent arrosées, surtout l'été : l'habitant des campagnes perd, en grande partie, le bénéfice de l'air pur à cause de la malpropreté qui entoure sa demeure.

L'ENSEIGNEMENT AGRICOLE ET LA ROUTINE.

Rien ne rend si manifeste l'usage de ces instruments que la rareté de la main d'œuvre, pour maintenir le travail agricole au niveau des besoins actuels de la production agricole à bon marché ; partout on éprouve le besoin d'une transformation sous ce rapport ; il n'y a que l'insouciance et un faux calcul de la part de certains cultivateurs, qui puissent faire tolérer l'usage de la faux et du râteau primitif pour la fenaison, comme la faucille pour les travaux des moissons.

La pénurie des bras, comme nous le disons plus haut, la nécessité de mettre le plus tôt possible en sûreté les récoltes parvenues à leur point de maturité, ont provoqué l'invention des faucheuses, des râteaux à cheval et des moisonneuses, dans le but de simplifier le travail de la faux, de la faucille et celui de la main d'œuvre.

A l'heure qu'il est ces instruments ont pour ainsi dire atteint toute la perfection dont ils sont susceptibles, et rendent d'importants services sur les fermes. La moissonneuse surtout opère à la fois différents travaux qui, autrefois, commandait le service de nombre de bras. Quant à ces derniers instruments, leur prix élevé ne doit pas être un obstacle à leur acquisition, surtout à l'égard des fermes d'une grande étendue ; et pour ce qui concerne les fermes ordinaires, plusieurs cultivateurs, en s'associant ensemble pour faire l'acquisition d'un semblable instrument, pour pouvoir s'en servir à tour de rôle, y trouveraient leur avantage, pourvu que cette moissonneuse fut conduite par une personne bien entendue pour la faire fonctionner.

Il faut surtout s'appliquer à acheter des instruments de meilleur qualité ; et l'on doit poser ce principe qu'en agriculture l'instrument le meilleur est celui qui répond mieux au but qu'on se prepose. Un prix même un peu élevé ne peut être un motif suffisant pour se priver de l'avantage inappéciable d'exécuter ses travaux de la manière la plus parfaite et la plus économique.

Il va sans dire que cette acquisition faite, le cultivateur qui possède de semblables instruments, doit apporter le plus grand soin à leur conservation et à leur entretien. Malheureusement on pèche gravement sous ce rapport, surtout quant à leur exposition soit à la pluie, soit au soleil. Dès qu'on a cessé de les utiliser, il faut soigneusement les abriter sous un hangar. De temps en temps on doit les passer en revue pour s'assurer s'ils sont garnis de toutes leurs pièces et ne pas attendre, pour faire cette visite, que le temps de s'en servir soit arrivé. Ces soins bien simples, et à la portée de tous les cultivateurs, contribuent singulièrement à la conservation de ces instruments de même qu'à l'économie du temps toujours si précieux lors des moissons. Il y a bien assez des pluies qui retardent parfois les travaux de la moisson, sans que nous ayons à nous occuper de faire réparer les instruments dont on aura à se servir dans un temps aussi précieux qui celui des moissons.

La Consomption Guerie.

Un vieux médecin retiré, ayant reçu d'un missionnaire des Indes Orientales la formule d'un remède simple et végétal pour la guérison rapide et permanente de la Consomption, la Bronchite, le Catarrhe l'Asthme et toutes les affections des Poumons et de la Gorge, et qui guérit radicalement la Debilité Nerveuse et toutes les Maladies Nerveuses ; après avoir éprouvé ses remarquables effets curatifs dans des milliers de cas, trouve que c'est son devoir de le faire connaître aux malades. Poussé par le désir de soulager les souffrances de l'humanité j'enverrai gratis à ceux qui le désirent, cette recette en Allemand, Français ou Anglais, avec instructions pour la préparer et l'employer. Expédié par la poste si, ou adressé avec un timbre nommant ce journal. W. A. NOYES, 149 *Power's Block. Rochester, N. Y.* 1an 26 11 85.

GRANDS AVANTAGES OFFERTS AU PUBLIC A L'ENSEIGNE DES CISEAUX D'OR,
Chez MM. LANGEVIN & GAREAU.

UN IMMENSE ASSORTIMENT DE HARDES-FAITES, CHEMISES, CRAVATES, CORPS, CALEÇONS, CHAPEAUX, ETC., VENANT D'ÊTRE REÇU, DEVRA ÊTRE VENDU A TRÈS BAS PRIX VU LA RARETÉ DE L'ARGENT.

DEPARTEMENT DES TWEEDS:

Nous venons de recevoir un magifique choix de Marchandises Nouvelles telles que Tweeds Anglais, Français, Américains et Canadiens, pour habillements que nous confectionnerons au prix défiant toute concurrence.

Des ouvriers de première classe sont employés à la confection des habillements. — Une visite est respectueusement sollicitée.

LANGEVIN & GAREAU. 324 Rue Principale 324.

3m.5.4.88. En face de la Rue Notre-Dame. L'ENSEIGNE DES CISEAUX D'OR. BLOC HARGRAVE, WINNIPEG.

Le Manitoba.

Jeudi, 28 Juin 1888.

LES ELECTIONS GENERALES.

L'appel nominal des candidats aux élections provinciales se fera mercredi prochain, entre les heures de midi et une heure. D'après les apparences, il y aura contestation dans toutes les divisions électorales françaises, pendant qu'ailleurs plusieurs élections se feront par acclamation.

A Winnipeg, la lutte est ardente dans les trois divisions, et, si l'on peut s'en rapporter à l'opinion publique, le gouvernement aura là deux adversaires.

A Saint-Boniface, pour des raisons que nous pourrons communiquer au pubic avant longtemps, M. LaRivière s'est retiré. M. J. Ernest Cyr n'aura cependant pas le champ libre, car ses adversaires veulent lui opposer Son Honneur le Maire Marion, dont la grande popularité est reconnue. Il a aussi été fortement question de M. J. P. Prud'homme qui aurait eu de grandes chances de succès.

LaVérandrye aura à choisir entre MM. William Lagimodière et Louis G. Gagnon. On dit que la lutte sera très-vive, car les paroisses de Lorette et de Sainte-Anne des Chênes auxquelles appartiennent respectivement ces deux candidats en font une lutte de clocher, bien à tort croyons-nous. D'après les renseignements que nous avons, M. Lagimodière aura le vote presque unanime de Lorette et un grand nombre d'électeurs de Sainte-Anne des Chênes lui donneront aussi leur appui. Tous deux sont engagés à appuyer le gouvernement actuel, en sorte que le résultat n'affectera pas la position des partis.

A Carillon il s'est opéré un changement notable. Quatre candidats, MM. R. Marion, L. G. LaBarre, Aimé Beaubien et Martin Jérôme se disputaient la faveur populaire; mais désireux de choisir un candidat de la localité, qui, d'après eux réunirait le plus grand nombre d'adhérants, plusieurs électeurs ont demandé à M. Paul Chénard d'accepter la candidature. M. Marion qui, à titre d'ancien député de cette division, avait des droits acquis à une réélection, par les services qu'il a rendus au comté de Carillon, ne voulant pas être un obstacle à la réalisation de ce désir, s'est effacé avec l'assentiment de ses nombreux amis.

Morris sera témoin d'une lutte entre MM. A. F. Martin et Henry Tennant, lutte qui promet d'être très-sérieuse, si l'on en croit la rumeur.

A Woodlands, l'hon. M. Prendergast a pour adversaire l'ancien député, M. Robinson. Cette division est si considérable qu'il est presque impossible de prévoir le résultat de l'élection.

Kildonan a deux candidats: MM. J. Norquay et Duncan Macarthur. Des assemblées publiques ont eu lieu la semaine dernière et l'élection de M. Norquay parait certaine.

Lorne sera témoin, cette année, d'une lutte aussi vive que celle d'il y a deux ans. M. Macdonnell l'ancien député, a pour adversaire M. O'Malley, préfet de la municipalité de Lorne.

L'hon. M. Greenway sera réélu sans opposition dans Mountain, et il en sera de même de l'hon. M. Martin, au Portage-la-Prairie, ainsi que de M. Winram, dans Manitou.

L'hon. M. Smart a un adversaire, M. Cliffe, dans Brandon.

M. Finlay Young n'a pas encore d'opposant à Killarney; mais M. J. P. Alexander en a un dans Souris.

M. McLean n'a pas le champ libre dans Dennis, non plus que M. Kirchhoffer dans Brandon sud.

A Rockwood, M. S. J. Jackson a un rude adversaire à combattre en M. Rutherford.

Norfolk a, cette année, les deux mêmes candidats qu'à la dernière élection: le Dr Gilbert et M. Thompson.

M. James Fisher n'a pas d'opposition, cette année, dans Russell.

A Springfield, le candidat du gouvernement, M. Conklin, s'est retiré de la lutte, laissant le champ libre à M. Thomas Smith, l'ancien député.

Nous oubliions Cartier où M. Thomas Gelley, l'ancien député, se porte de nouveau candidat. On mentionne le nom de M. Joseph Hamelin, de Saint-Norbert, et celui d'un nommé Hargrave, comme étant ses adversaires.

M. C. S. Douglas, l'ancien député d'Emerson, semble assuré d'être élu dans cette division électorale.

Dans les quelques autres divisions électorales, il y aura probablement plus d'une candidature.

En somme, la lutte ne paraît pas aussi vive que celle de 1886, où trois élections seulement se sont faites par acclamation, celles de MM. LaRivière, Burke, et Gelley Ce dernier seul est condidat cette année.

Son Honneur l'Hon. Joseph Royal, Lieutenant-Gouverneur des T. du N.-O.

C'est avec plaisir que nous apprenons la nomination de l'hon. Joseph Royal comme lieutenant-gouverneur des Territoires du Nord-Ouest. Cette nomination fait certainement honneur à l'administration des affaires publiques, et nous sommes certain que M. Royal sera en tout et partout à la hauteur de la situation.

Le gouvernement fédéral a voulu rendre justice à notre nationalité en choisissant un des nôtres pour les hautes fonctions à remplir dans les immenses Territoires du Nord-Ouest, et, quant à choisir un Canadien-français, le nom de M. Royal s'imposait tout naturellement, vû surtout l'habitude de prendre ces hauts fonctionnaires parmi les hommes politiques.

Le nouveau lieutenant-gouverneur est d'ailleurs très avantageusement doué. Il a fait de fortes études à la lumière des principes qui doivent guider ceux qui sont chargés de conduire la chose publique. Il nous a rendu ici des services dans la législation, surtout en aidant l'établissement de notre système d'éducation pour nos écoles priminaires d'abord dont il a été le premier surintendant; puis, comme il le disait lui-même, il y a quelques jours, à la convention de l'Université, en aidant Mgr l'Archevêque à nous assurer une place avantageuse à l'Université de Manitoba dont il est le vice-chancelier depuis sa création. Le Nord-Ouest a besoin d'un gouverneur qui dirige la législation et qui la dirige dans le vrai sens de l'utilité réelle. Nous avons tout lieu de croire que M.Royal rendra au pays le service que sa nouvelle position fait naturellement espérer. L'ex-député de Provencher est, de plus, un chrétien pratiquant, et les populations ont toujours besoin que ceux que les gouverne leur donnent l'exemple de la fidélité envers Dieu. Un gouverneur qui a l'habitude d'aller à la messe tous les matins peut compter sur une grâce spéciale et sur une influence qui assure le succès.

L'aménité des manières de M. Royal ne pourra pas manquer de lui concilier ceux même qui ont combattu sa nomination parcequ'il est canadien d'origine française, et, sourtout, parcequ'il est catholique. Nous qui sommes l'un et l'autre, nous nous réjouissons sincèrement de la nomination de l'hon. M. Royal, malgré les quelques divergences d'opinion qui ont pu exister et qui ont quelquefois été exprimées sur notre feuille.

BIOGRAPHIE.

L'hon. Joseph Royal naquit à Repentigny, P. Q., le 7 mai 1837, et fit ses études au Collège des Jésuites, à Montréal. Il fut admis au barreau de la province de Québec en 1864, et à celui de Manitoba en 1871. Comme avocat, il a été retenu dans plusieurs causes importantes, entre autres: celles de la Reine vs. Naud, de la Reine vs. Lépine, accusés du meurtre de Thomas Scott, sous le Gouvernement Provisoire de Louis Riel. Avec l'hon. J. A. Chapleau, C. R., il défendait les accusés. Il a été quelque temps asssistant-traducteur de l'Assemblée Législative. Comme écrivain, l'hon. M. Royal occupe un rang distingué parmi les littérateurs canadiens-français. Il a beaucoup écrit dans la presse, et ses articles l'ont placé au premier rang comme journaliste.

Il dirigea la *Minerve*, de Montréal, pendant deux ans, de 1857 à 1859, et à cette époque, il fonda l'*Ordre*, qu'il dirigea jusqu'en 1860. Il prit une part active à la fondation de la *Revue Canadienne*, en 1864; plusieurs de ses écrits les plus remarquables ont été publiés dans cette intéressante publication. En 1867, il aida la fondation du journal le *Nouveau-Monde*, maintenant le *Monde*, dont il devint rédacteur en chef.

A son arrivée à Manitoba, en 1871, il fonda le premier journal français de cette province, le *Métis*. Elu Orateur du premier parlement de notre province, il occupa cette position jusqu'en 1872, alors qu'il résigna pour accepter la charge de Secrétaire-Provincial. En juillet 1874, il remit ce portefeuille, et le 3 décembre de la même année, il fut de nouveau appelé à faire partie du cabinet: il accepta les charges de Secrétaire-Provincial et ministre des Travaux Publics. En 1878, il résigna comme ministre des Travaux Publics pour devenir Procureur-Général.

L'hon. M. Royal est le premier surintendant de l'éducation de Manitoba. De 1874 à 1878, il fut Procureur-Général, et durant cette période, il fut délégué à Ottawa à plusieurs reprises, au sujet de la question des "*better terms*."

En 1878, il forma, avec l'hon. M. Norquay un cabinet dont il devint Procureur-Général. En mai 1879, il résigna, et M. le juge Dubuc ayant accepté la position de juge de la Cour Supérieure, l'hon. M. Royal fut élu de pour le comté de Provencher contre M. John Malloy. En 1882, il fut élu par acclamation pour le même comté, et, en 1886, il fut encore réélu par une forte majorité sur M. J. Ernest Cyr. Il a gardé son mandat jusqu'à sa nomination comme lieutenant-gouverneur.

CONSEIL DU NORD-OUEST.

Les élections générales au conseil du Nord-Ouest sont commencés; les premières, celle de la partie sud, ont eu lieu hier, les autres, celles de la partie nord, auront lieu la semaine prochaine.

Regina nord et sud:—MM. Secord et Jelly, anciens membres du Conseil, ont été réélus, le premier pour le sud et le second pour le nord.

Calgary:—Deux membres doivent représenter cette division et aux dernières nouvelles MM. Lineham et Cayley avaient tous deux une forte majorité sur leur adversaire M. Reilly et sont indubitablement élus. M. Cayley était membre du Conseil l'an dernier.

Qu'Appelle nord:—M. Sutherland, l'ancien membre, est réélu à une majorité telle que son adversaire M. W. A. Clark perd son dépôt de $100.

Mâchoire de l'Orignal:—La lutte a été vive ici entre MM. G. M. Annable et J. H. Ross. Aux dernières nouvelles M. Annable avait une majorité d'une voix; mais il reste encore à savoir le résultat dans deux bureaux de votation. Ross faisait partie du Conseil.

Wolseley:—M. B. P. Richard son de Grenfell, a été élu à une majorité de six voix, sur son adversaire M. J. P. Dill.

Rivière-la-Biche:—Il est probable que le docteur R. G. Brett, de Banff, l'a emporté sur son adversaire M. Alfred Bealey.

Medecine Hat:—Thomas Tweed élu par acclamation, son adversaire M W. T. Finlay s'étant retiré de la lutte.

Qu'Appelle-Sud:—M. G. S. Davidson l'a emporté sur son adversaire le major Bell, d'Indian Head.

Wallace:—Rapport incomplet. A la clôture de l'élection à Langenburg, M. Reaman avait une voix de majorité sur M. Aikin.

Moosomin:—M. Wm. J. R. Neff est élu par acclamation.

Macleod:—M. J. W. G. Haultain est élu sans opposition.

Souris:—Pas de détail; mais il est probable que l'ancien membre M. Turriff est élu.

LA SAINT-JEAN-BAPTISTE.

C'est dimanche dernier, le 24 courant que, sous les auspices de l'Association Saint-Jean-Baptiste de Manitoba, l'on a célébré notre fête notionale. A 9.30 heures, les officiers de l'association se réunissaient à l'hôtel-de-ville pour de là se rendre à la cathédrale, précédés du corps de musique du cercle Provencher et sous la direction de MM. Louis Lafranchise et Gabriel Arial, commissaires-ordonnateurs.

A la cathédrale, le président, M. Roger Marion, et les vice-présidents MM. H. F. Despars et Hormisdas Béliveau prirent place aux pieds de la balustre. La messe a été chantée par M. l'abbé Réné, et Sa Grandeur Mgr. l'Archevêque assistait parée au trône. Le sermon, véritable pièce d'éloquence, a été donné par le Rév. Père Drummond, S.J, qui parla de la vocation du peuple canadien, apôtre de la civilisation. Nous regrettons que l'espace ne nous permette pas aujourd'hui de publier ce magnifique discours; mais nous espérons pouvoir le donner à nos lecteurs dans un prochin numéro.

MM. les vice-présidents reçurent les offrandes dont le produit est destiné à l'achat d'une bannière pour l'an prochain.

Après la messe, une adresse devait être présentée à Mgr l'Archevêque, mais le vénérable prélat n'a pu la recevoir alors, étant forcé de se retirer immédiatement pour se mettre au lit gravement indisposé, mais nous savous que Monseigneur a été très touché des sentiments exprimés dans cette adresse, et qu'il était trss content de voir que c'était un Métis, enfant de Saint-Boniface, qui était président de l'Association, et ce président n'est pas autre que son honneur le maire de Saint-Boniface, M. Roger Marion.

Les vêpres ne furent chantés que le soir à 7 heures, puis vint le concert-promenade dans les jardins du palais archiépiscopal, où au son de la musique de la fanfare et à la clarté des lanternes chinoises, on passa une agréable soirée en parcourant les magnifiques allées du parterre.

La fête tombant le dimanche cette année la célébration n'a pu se faire avec tout l'éclat accoutumé; mais néanmoins grâce au concours des musiciens et à l'organisation préparée par les commissaires-ordonnateurs MM. Lafranchise et Arial, puissamment secondés par M. le trésorier Pelletier et M. J. B. Leclaire, nous avons eu une belle fête.

Dimanche prochain, à deux heures, aura lieu à l'hôtel-de-ville, une assemblée générale des membres de l'Association pour recevoir les rapports.

S'il nous était permis de faire une suggestion, nous proposerions que l'on commençât, dès dimanche, à organiser la célébration de l'an prochain, en invitant d'avance toutes les sociétés de la province à se joindre à nous, pour une célébration générale, et, à cette occasion, l'on pourrait ainsi organiser une grande excursion de Québec et de Montréal, ainsi que de Saint Paul, Minneapolis, Duluth, etc., invitant les sociétés Saint-Jean-Baptiste de tout le Canada et de l'ouest des Etats Unis, à venir célébrer avec nous ce grand jour.

ASSOCIATION SAINT-JOSEPH DE MANITOBA.

C'est mardi, le 3 juillet prochain, que l'Association Saint-Joseph de Manitoba, chômera sa fête annuelle. Cette société, comme on le sait, est composée de Métis et des descendants des ancians Canadiens-français établis dans ce pays, et, chaque année, ils se réunissent dans les premiers jours de juillet pour célébrer leur fête.

Le programme de cette année est comme suit: Messe solennelle à la cathédrale de Saint-Boniface, à 8.30 heures; puis de là, les membres se rendront en corps dans le magnifique bocage sur les bords de la rivière La Saine, à deux milles au sud de la ville—même endroit que l'an dernier—où il y aura des jeux, courses et divers autres amusements.

Il y aura aussi des discours prenoncés pendant la fête.

M. Simon Saint-Germain, le secrétaire de l'association, nous prie d'inviter tous les Métis et les Canadien-français en général à prendre part à cette fête, qui promet d'être un grand succèes et une magnifique occasion de passer agréablement la journée.

LES SŒURS DE LA CHARITE

ET

LES NOCES D'OR DE LA VÉNÉRABLE SŒUR SAINT-JOSEPH, L'UNE DES FONDATRICES DE LA MISSION DE SAINT-BONIFACE.

MÉMOIRE DE S. G. MGR TACHÉ SUR LA COMMUNAUTÉ DÈS SŒURS GRISES.

(Suite et fin)

Le 23 avril 1844, quatre Sœurs Grises, désignées par leur Supérieure avec l'obédience et la bénédiction du saint évêque de Montréal, sortaient du pieux asile où elles avaient fait à Dieu le sacrifice de leurs personnes, se rendaient à Lachine, embarquaient dans un frêle canot d'écorce, en route pour la Rivière-Rouge, sans même la pensée de jamais revoir ni les personnes ni les lieux si chers à leurs cœurs. Pour ma part, je ne vois pas d'héroisme plus grand ni plus complet que celui qui se manifesta en cette circonstance. Héroisme de la part de la communauté qui donne ses sujets, pour une mission si lointaine et si périlleuse; héroisme de la part des sujets, qui acceptent pour elles-mêmes toutes les conséquences et tous les sacrifices qu'elle impose.

Après les déchirements de la séparation et du départ, viennent les difficultés du voyage. Aujourd'hui, on vient de Montréal à Saint-Boniface en 62 heures; on peut avoir à son service, pour le jour, des chars-palais, pour la nuit des palais-dortoirs, et sans mettre pied à terre, on a des réfectoires où se trouvent et le confort et le luxe des installations les plus somptueuses; cependant, j'ai entendu des jeunes gens se plaindre de la longueur et de la fatigue d'un pareil voyage. Que l'on se fasse une idée, si on le peut, de ce qu'était ce voyage lorsqu'il se faisait en canot d'écorce. Ce léger esquif avait à suivre les sinuosités des cours d'eau et à braver la fureur des grands lacs, soulevés par la tempête, et cela, pendant deux longs mois, quand on n'avait d'autre hôtellerie qu'une tente plantée sur le rivage humide, qu'on était exposé tout le jour aux ardeurs du soleil, au souffle des vents, et livrés jour et nuit aux piqures des insectes qui se trouvaient partout en grand nombre. Joignez à cela toutes les appréhensions de personnes timides, toutes, les répugnances de personnes délicates, toutes les contraintes de la fatigue, une nourriture grossière et peu abondante et vous aurez une faible idée de ce que souffrirent les religieuses venant de Montréal à Saint-Boniface, il y a 44 ans.

Si vous voulez les connaître, laissez-moi vous dire qu'elles ont affronté et supporté toutes ces difficultés sans plaintes, sans murmures, sans regrets, et sans désir de changer leur sort. Il ne faut pas nous étonner si Dieu, qui est saint dans ses œuvres, a eu pour agréable un pareil héroisme, entrepris, soutenu et consommé pour la sanctification des âmes.

Le mode de voyager entre Montréal et Saint-Boniface est bien changé depuis 44 ans, mais on se tromperait beaucoup si l'on croyait que c'est le seul changement qui a eu lieu dans ce pays, et que les voyages en canot d'écorce ont été la seule épreuve, imposée aux sœurs qui travaillent ici. Pendant plus de trente ans, toutes celles qui sont venues ont dû faire des voyages extrêment pénibles; quand par exemple des sœurs ont été jusqu'à 52 jours pour venir de Saint-Paul ici, *en charettes* (*Red River carts*), il est facile de concevoir qu'elles ont eu beaucoup à souffrir, puis la souffrance n'était pas exclusivement pour le temps des voyages; cela se conçoit facilement; nulle part le bien ne s'opère sans quelques difficultés, voire même, quand on a des ressources pécuniaires; ici, l'argent faisait complètement défaut, presque tout manquait. J'ai vu les sœurs la faucille à la main glaner quelques épis afin d'avoir un peu de pain.

Je les ai vues, et j'en vois encore armée d'une pioche remuer le sol pour lui demander les légumes et autres produits nécessaires au soutien de leurs établissements, je les ai vues, et nous les voyons tous, tous les jours, à l'exemple de leur infatigable fondatrice, se livrer à toute sorte de travaux et d'industries pour avoir les moyens de faire un peu plus de bien; je les ai entendues, quels que soient leurs offices, solliciter comme une faveur et un délassement, d'aller passer les nuits et les récréations au chevet des malades. Je n'ai jamais eu connaissance d'une hésitation, quand il s'est agit de se prodiguer dans des œuvres de charité. En un mot je dois à la justice comme à la verité de dire: les filles de Madame Youville, à St. Boniface ainsi que dans les missions qui en dépendent, sont toutes animées de l'esprit de leur vénérable fondatrice; sous la sage direction de leur supérieure de Montréal, elles font tout le bien qui leur est possible, et elles le font si volontiers, qu'à l'extérieur l'on ne soupçonne même pas ce que l'acccomplissement de ces divers ministères nécessite d'abnégation, et impose de sacrifices et de labeurs. Bien des gens, voyant le résultat, croient faussement à l'existence de ressources inconnues, et l'on dit souvent: "Les sœurs sont riches, car si elles n'étaient pas riches, elles ne pourraient pas faire ce qu'elles font:—De fait, elles sont riches de leur dévouement, de leur générosité, de l'esprit de leur institut, des exemples de leur fondatrice, de la direction qui leur est imprimée, oui elles sont riches de tout cela, et cette richesse remplace avantageusement les biens que l'on qualifie ordinairement du nom de fortune

Et qu'ont donc fait ces Sœurs Grises depuis 1844?

L'habitude de voir, dans les grandes villes, d'immenses édifices, de voir les flots de populations surabondantes dérouler leur longue liste d'enfants, de nécessiteux, de délaissés, d'infirmes et de malades, cette double habitude préparerait mal le jugement à apprécier ce qui s'est fait dans un pays ou la nullité des ressouces ne permet pas de grandes constructions, et où l'exiguité des chiffres de la population repousse les nombres élevés! Pour ceux qui réfléchissent assez, pour se faire une idée juste de la position réelle de nos héroïnes chrétiennes, l'inconvénient précité n'est pas à craindre. Il y a 44 ans l'idée d'envoyer des religieuses à la Rivière Rouge étonnait le monde et c'est l'expansion de cette idée qui fait que des Sœurs Grises sont sur les bords de la Saskatchewan, depuis 30 ans; que leurs généreuses compagnes, au delà du grand lac des Esclaves, voient, depuis plus de vingt ans, les eaux du grand fleuve McKenzie battre la plage près de laquelle est situé leur établissement. Demandez au vénérable prélat que j'ai l'honneur d'avoir à mes côtés, ce qu'il a enduré en se rendant à l'Ile à la Crosse avec les Sœurs, ce qu'il a souffert pour jeter les fondements de l'établissement de la mission de la Providence. Si les oreilles du Père Maisonneuve pouvaient parler elles vous dirait qu'elles se sont affaiblies, au milieu des travaux accomplis au lac Labiche, travaux partagés par les Sœurs Grises. Le Père Lacombe est là, il pourrait vous dire qu'à côté de ce qu'il a fait au lac Ste. Anne et à St. Albert, il a eu le bonheur de voir l'action vivifiante des Sœurs de la Charité au point que quand il s'est agi, pour le gouvernement du pays, de fonder des écoles industrielles, pour les enfants sauvages, le zélé missionnair s'est joint moi, à pour prier les autorités de s'assurer du concours de ces dignes filles de Madame Youville et ensemble nous avons eu la consolation d'entendre le premier ministre de la Puissance du Canada nous dire que nous ne pouvions pas faire mieux que de nous assurer un si puissant secours et nous prier de faire les démarches nécessaires pour obtenir cet incomparable avantage. C'est ce qui fait qu'il y a des Sœurs Grises à Qu'Appelle et à la Rivière du Grand Bois (High River) au pied des Montagnes Rocheuses.

Si les vénérables curés qui viennent relever l'éclat et la sainteté de cette fête parlaient en ce moment ce serait les uns pour dire combien eux mêmes et leurs paroissiens apprécient les services qui leurs sont rendus par les sœurs; d'autres parleraient pour demander à la très honorée Mère Générale qui est ici présente ce que plusieurs m'ont déjà demandé à moi-même: des sœurs pour instruire les enfants de leurs paroisses, en consoler les affligés, en soigner les malades. Et vous mêmes mes frères, s'il vous était donné de prendre la parole dans le lieu saint, ne vous leveriez vous pas tous pour proclamer que ces bonnes sœurs vous rendent des services incalculables, que leurs écoles, leurs hospices, leur hôpital sont des sources intarisables de bien, tout comme leurs visites, au jour de l'épreuve et de l'affliction portent aux cœurs de douces consolations et de puissants encouragements.

Quand la Rvd. Sœur St. Joseph partait de Montréal avec ses trois compagnes, elle ne se doutait pas qu'elle aurait la consolation de voir, *de son vivant*, seize fondations de son ordre dans le Manitoba et le Nord-Ouest; qu'elle verrait un jour dans ces pays, outre la visite de sa Très Honorée Mère Générale, 104 sœurs professes, 7 novices, 2 postulantes, elle ne croyait pas qu'elle et ses compagnes pourraient en 1888 recueillir et nourrir près de 200 orphelins et infirmes et instruire plus de 1,100 enfants.

Dieu, après avoir appelé à lui trois des fondatrices de la mission de la Rivière Rouge, en laisse survivre une pour nous donner la consolation de voir que tout ce dont nous venons de parler s'est opéré pendant une vie de missionnaire et nous procurer la jouissance d'entrevoir un avenir prospère pour notre sainte religion, puisque la continuation proportionelle de ce qui s'est déjà fait amènera nécessairement les plus heureux résultats. Ce résultat sera d'autant plus abondant que les Sœurs Grises ne sont plus seules. D'autres communautés sont venues les rejoindre et toutes ensemble, dans une parfaite charité et harmonie, ont à cœur de prouver que Dieu est saint dans ses œuvres.

Réjouissons-nous donc, mes bien chers frères, bénissons, remercions Dieu de sa sollicitude pour ses enfants et des moyens de sanctification qu'il met à leur disposition.

Et vous, ma Révérende Sœur, vous qui êtes Sœur Grise, professe depuis 50 ans, missionnaire à la Rivière Rouge depuis 44, recevez la faible expression de ma reconnaissance, comme évêque de ce diocèse, pour tout le bien que vous y avez opéré et pour les exemples de vertus que vous nous avez donnés à tous.

Pour gage de votre reconnaissance envers Dieu, renouvelez les vœux que vous lui avez faits; ces vœux qui ont été pour vous une source de bonheur et un moyen de sanctification; ces vœux qui vous ont procuré l'occasion de faire tant de bien à d'autres et qui justifient le cri de nos cœurs en ce jour: "*Dieu est saint dans toutes ses œuvres.*"

GRANDE EXCURSION.

Jeudi prochain, le 5 juillet, aura lieu une grande excursion à Piguis, au profit de l'église de Selkirk. Le joli bateau à vapeur *Alice Sprague* a été retenu pour la circonstance. Le départ aura lieu de Saint-Boniface à 8 heures et de Winnipeg à 8.30 heures. Le retour se fera le même jour. Une des grandes attractions du voyage sera l'opportunité dont pourront profiter les excursionnistes pour assister à la paie du traité aux sauvages de St. Peters qui seront réunis ce jour-là au nombre de pas moins de 2,000.

Les billets sont en vente à Winnipeg chez le Rév. Père Ouellette et M. l'abbé Cherrier, et à Saint-Boniface chez M. T. Pelletier et à l'archevêché.

Correspondance.

SUR LA DEFENSIVE.

A M. le DIRECTEUR,

Monsieur,—Je viens de lire, par hasard, dans le *Free Press* d'hier, un prétendu rapport de l'assemblée qui a eu lieu à Gauthier et à laquelle j'étais présent. Ce compte-rendu a, sans nul doute, été fourni par A. F. Martin, car—et c'est là ce qui désigne l'auteur—ce n'est qu'un tissu de mensonges. Si j'ai assisté à cette assemblée, la cause en est à la réception d'un télégramme d'invitation me venant du mal appris que je viens de nommer. Le seul but que je me proposais, c'était de prouver publiquement à ses électeurs trompés, qu'il était un...... menteur, pour me servir de l'expression la plus claire. Et je l'ai fait en produisant des preuves écrites, le défiant d'amener l'affaire devant une cour de justice. Il n'y a pas de danger qu'il en vienne là, cependant, sa réputation de guenille ne pourrait le supporter, quoiqu'en disent les hautes menaces qu'il profère quand il est à une distance respectable et parmi des gens qui ne le connaissent pas. Sa malicieuse allusion aux "fils de la belle France," et à mon besoin de protection, tout cela, naturellement, est pure blague. Il essaye de m'insulter à propos de ma langue et de mes jambes; elles m'ont suffi pour gagner ma vie honnêtement. Cet individu, Martin, peut-il dire la même chose? Lui qui a offert, pour rien, ses services à un gouvernement conservateur, il y a quatre ans, lesquels furent refusés promptement comme étant chers à aucun prix—ou n'étant d'aucune valeur.

Comptant sur votre obligeance pour me donner l'occesion de me défendre.

Je demeure, M. le Directeur,
Votre dévoué,
J. E. TÊTU.

Emerson, 26 juin 1888.

PERSONNEL.

Son honneur l'hon Joseph Royal, gouverneur des T. du N.-O., arrivera à Saint-Boniface samedi pour se diriger peu après sur Régina.

S. G. Mgr. l'Archevêque est indisposé depuis dimanche. C'est le résultat de la fatigue éprouvée la semaine dernière.

M. Albert Bétournay, inspecteur des écoles sauvages catholiques des T. du N.-O., de Manitoba et de Keewatin, est arrivé hier matin d'une tournée d'inspection au Fort-Francis, sur la rivière la Pluie, et à Grassy Narrows, sur la rivière des Anglais.

Pour avoir voyagé en canot pendant de longues journées, notre jeune ami ne paraît pas s'en porter plus mal; au contraire, si le soleil lui a un peu halé le teint, son visage respire un air de santé qui fait plaisir à voir.

M. l'inspecteur des écoles sauvages catholiques, avant de faire ce voyage, avait visité les écoles de Fort-Alexandre, Piguis, la Rivière aux Morts et la Rivière Roseau. Il partira la semaine prochaine pour voir le lac Manitoba.

M Joseph Fiset et sa jeune femme sont arrivés à Winnipeg vendredi. Après leur mariage célébré à Détroit, le 6 courant, les nouveaux époux ont visité Boston, Montréal, Chicago et Saint-Paul.

M. l'abbé Beaudry est allé visiter Emerson, Saint-Pie et Saint-Joseph. Avec M. l'abbé Chartier il se rendit, auparavant, à Saint-Norbert, Sainte-Agathe et Lasalle.

M. l'abbé Meunier est à Saint-Anne et M. l'abbé Caron est parti hier soir pour retourner en province de Québec.

L'hon sénateur Girard est de retour de l'Ouest.

Nous avons eu le plaisir de faire la connaissance de M. V. Chenet et de son fils. M. Chenet qui est le beau-frère de MM. Monchamp et Soucisse, de Winnipeg, est le gérant de M. H. R. Jacobs, (propriétaire de théâtres dans plusieurs grandes villes du continent. Il est venu pour juger s'il serait désirable de diriger des troupes de théâtre vers la Californie en passant par Winnipeg *viâ* le Pacifique. M. Jacobs viendra lui-même ensuite pour voir ce qui pourrait être fait.

NAISSANCES.

A Lorette, le 26 courant, Madame Napoléon Prince une fille.

A Saint-François-Xavier, le 24 courant, Madame Arthur Jacques, un garçon.

Le Courrier de Louiseville est prié de reproduire.

MARIAGE.

FISET—BOURGET.—A Détroit, Mich., le 6 juin courant, M. Joseph Fiset, de Winnipeg, à Melle Joséphine Bourget, de Détroit.

Affaires Municipales.

CONSEIL DE VILLE.

Procès-verbal de la quatorzième séance du sixième conseil de la ville de Saint-Boniface, étant la onzième séance régulière tenue lundi, le vingt-cinquième jour de juin, A.D. 1888.

Présents : Son Honneur le maire au fauteuil et MM. les conseillers Bédard, Dubuc, Gauvin, Fortin, Pelletier et Turenne.

Le procès-verbal de la dernière séance est lu et confirmé.

Le greffier dépose sur la table les communications suivantes :

Le rapport de l'officier-rapporteur à la dernière élection et une requête de veuve J. B. Daunais demandant une remise de taxes.

M. le conseiller Pelletier présente le onzième rapport du comité des finances qui se lit comme suit :

Onzième rapport du comité des finances, le conseiller Pelletier, président *pro tem.* et les conseillers Bédard et Gauvin.

"Votre comité recommande le paiement des comptes suivants : la Compagnie Canadienne de Publication, $92.54 ; P. F. Soucy, $11.00."

M. le conseiller Dubuc présente le neuvième rapport du comité des travaux publics qui se lit comme suit :

"Neuvième rapport du comité des travaux publics, M. le conseiller Dubuc, président *pro tem.* et son honneur le maire.

"Votre comité recommande le paiement des comptes suivants : F. H. Walker, $99.38 ; Alex. Parenteau, $3.37 ; Zoël Marion, 50 c. ; Louis Laurendeau, $4.20.

Ces deux rapports sont acceptés.

Proposé par le conseiller Pelletier, appuyé par le conseiller Gauvin, que le rapport de l'officier-rapporteur à la dernière élection, déclarant M. Joseph Turenne, conseiller pour le quartier No. 1, et M. George Fortin, conseiller pour le quartier No. 4, soit accepté.—Agréé.

Proposé par le conseiller Fortin, appuyé par le conseiller Turenne, que la requête de dame J. B. Daunais, demandant une remise de taxes au montant d'une piastre pour 1888 soit accordée.—Agréé.

Proposé par le conseiller Bédard, appuyé par le conseiller Fortin que la séance se lève.

Et la séance est levée.

Distribution Solennelle des Prix au Pensionnat de Saint-Boniface.

COURS NORMAL.

Les élèves de l'Ecole Normale ont subi leurs examens les 11 et 12 courant. Ces examens étaient pour l'obtention des diplômes qui leur permettent d'enseigner dans les écoles de la Province. Seize élèves ont subi ces examens. Les résultats ont été les suivants :

Diplôme de première classe. Français et Anglais, avec distinction :—Delles Zénaïde Marcoux, Jane Hearn, Oliva Roy.

Diplôme de deuxième classe. Français et Anglais :—Delles Joséphine Delorme, Clara Déry, Caroline Tourond, Marie Roy, Odila Bonin, Rebecca Hamel, Armelline Ménard.

Diplôme de deuxième classe. Français : Delles Rose Anna Roy, Joséphine Hébert, Emma Mulaire.

Au même cours :—Delles Hélène Lauzé, Alexina Guilbert, Eugénie Desautels ont mérité un prix de diligence.

PALMARE.

Prix libéraux.—La médaille offerte par Son Excellence le Très Honorable Marquis de Lansdowne ci-devant Gouverneur-Général du Canada, pour succès dans la langue anglaise a été mérité par Delle A. Manseau.

Excellence :—Delle Emelina Paquin.

Instruction religieuse :—1er prix, Delle Anastasie Vinet ; 2ième prix, Maggie Gingras.

Le prix d'application générale offert par M. le Surintendant de l'Education a été mérité par Delle Eugénie Kérouak.

Economie Domestique (Prix Doucet)—Delles Philomène Gauthier ; 2ième prix, Isabelle McKinnon.

Repassage :—1er prix, Rosine Caplette ; 2ième prix, Sara Bruce.

Couture et racommodage :—Prix, Delle Catherine Pugh.

Ouvrages à l'aiguille :—1er prix, Delle Marie Lemay ; 2ième prix, Emelina Paquin ; 3ième prix, Anna Gosselin ; 4ième prix, Rosalie Genthon.

Ecriture de goût, Peinture et Dessin :—1er prix, Delle Antoinette Sénécal ; 2ième prix, Dessin, Helena Power.

Diligence :—Delle Alice Gingras.

PRIX D'ASSIDUITÉ.

Ces prix sont offerts par le Bureau d'Education. Douze élèves n'ont pas manqué un seul jour :—Delles Azélina Marion, Anna Beaupré, Armélia Roy, Albertine Rousseau, Blanche Kéroack, Maria Cinq-Mars, Anna Pélissier, Eugénie Martin, Anna Desgagniers, Réséda Bédard, Emma Desourdis, Dorilda Buron.

Deux élèves ont manqué un jour :—Joséphine Genthon, Graziella Bertrand.

Cinq élèves ont manqué deux jours :—Maria Kéroack, Joséphine Turenne, Alice Bertrand, Marie Louise Roy, Annette Bertrand.

MUSIQUE.

Musique instrumentale.—5ième division, prix, Delle Ophélia Gosselin ; 4ième division, Delle Johanna Erwin ; 3ième division, Delle Rosanna Lévesque ; 2ieme division, Delles Mabel McDonell et Evangeline Cyr ; 1ière division, Delle Ludmile Lemay.

Musique vocale :—Prix, Delle Annie Judge.

Chronique Locale.

—Une clé qui a été trouvée peut être réclamée à nos bureaux.

—Dimanche sera la solennité de la fête de Saint-Pierre. La veille est un jeur de jeûne d'obligation.

—MM. Gentès & Cie, viennent de recevoir un assortiment de quincaillerie qu'ils vendront à prix des plus réduits.

—M. J. R. Sutherland a obtenu le contrat du gouvernement provincial pour construire les stations du chemin de fer de la Vallée de la Rivière Rouge.

—Lundi tombe le jour de la confédération. L'on annonce pour ce jour-là divers genres d'amusements telles que : excursions, jeux, courses, etc.

—Il y aura demain soir, dans l'ancien magasin de MM. Langevin & Gareau, bâtisse du *Manitoba*, une assemblée des électeurs de Saint-Boniface, favorables à la candidature de M. Roger Marion.

Echos du Nord-Ouest.

Saint-Albert, Alberta.

15 juin.—Une chance unique ! A 12 milles de Saint-Albert, dans une belle vallée, sur un magnifique pouvoir d'eau, se trouve un moulin à farine et à scie, qui appartient à la mission catholique de Saint-Albert, Alberta. Mgr Grandin, voyant les progrès du pays et désirant se débarrasser du trouble de faire marcher ce moulin, le met aujourd'hui en vente ainsi que la belle propriété attenante. La ferme est splendide et dans une des plus belles parties du pays. S'adresser à S. G. Mgr Grandin, Saint-Albert, Alberta, T. du N.-O., ou au R. P. Leduc, procureur, Calgary.

La consomption radicalement guerie.

A M. LE DIRECTEUR :

Veuillez informer vos lecteurs que j'ai un remède certain pour guérir la consomption. En en faisant usage à temps plusieurs milliers de personnes affectées ont été guéries radicalement. Je serai heureux d'envoyer deux bouteilles de mon remède gratuitement à aucun de vos lecteurs attaqués de consomption pourvu qu'on m'envoie leur adresse par express et le nom du bureau de poste.

Respectueusement, DR T. A. SLOCUM, 37 Yonge St., Toronto, Ont. 1an 14.6.88

FORTIN & BUREAU,

AVOCATS—ATTORNEYS,

366 RUE MAIN, WINNIPEG, MANITOBA.

Argent à prêter sur hypothèque.

GEO. E. FORTIN, L.L.B., Saint-Boniface, Man.
JACQUES BUREAU, L.L.B. Winnipeg.
6m 18.6.85

A LOUER

Sur la Rue LaVérandrye, 3 magnifiques logements, à raison de $6.00 par mois. Possession immédiate.

S'adresser à l'hon. M. A. GIRARD.

3ins.28.6.88

Asssociation Saint-Joseph de Manitoba.

FÊTE ANNUELLE.

L'Association Saint-Joseph de Manitoba célébrera sa fête annuelle, Mardi, le 3 Juillet prochain, à Saint-Boniface.

PROGRAMME.

Le matin à 8.30 heures, messe solennelle à la cathédrale de Saint-Boniface.

Puis de là les membres de l'Association et les amis se rendront au bocage de la rivière La Seine (même endroit que l'an dernier), où il y aura des jeux, courses et autres amusements.

Des discours seront prononcés.

Par ordre, le secrétaire,
SIMON SAINT-GERMAIN.

Soumissions pour permis d'extraire de la pierre des terres de la Couronne dans la Province de Manitoba.

DES SOUMISSIONS cachetées adressées au député-ministre de l'Intérieur et marquées "Soumissions pour une carrière de pierre," seront reçues à ce département jusqu'à midi, le 9 juillet prochain, pour permis d'extraire de la pierre sur une partie du lot 77, dans les deux milles du large dans la paroisse de St. Clements, dans la province de Manitoba.

Les conditions auxquelles un permis sera accordé, peuvent être obtenues à ce département ou au bureau des bois de la Couronne, à Winnipeg.

Un chèque marqué en faveur du député-ministre de l'Intérieur pour le montant du bonus offert devra accompagner la soumission.

A. M. BURGESS,
Sous-ministre de l'Intérieur.
Département de l'Intérieur,
Ottawa, 15 juin 1888.
1ins 28.6.88

Over 6,000,000 PEOPLE USE
FERRY'S SEEDS
D. M. FERRY & CO.
are admitted to be the Largest Seedsmen in the world.
D. M. FERRY & CO'S Illustrated, Descriptive and Priced SEED ANNUAL For 1888 will be mailed FREE TO ALL applicants, and to last season's customers without ordering it.
Invaluable to all. Every person using Garden, Field or Flower SEEDS should send for it. Address
D. M. FERRY & CO., Windsor, Ont.

UN CONSEIL AUX MÈRES.—Etes-vous troublées la nuit et tenues éveillées par les pleurs et les gémissements d'un enfant souffrant de la dentition. S'il en est ainsi allez immédiatement chercher une bouteille du Sirop Calmant de Mme Winslow, pour la dentition des enfants. Son effet est inappréciable. Il soulagera immédiatement le petit malade. Mères, vous pouvez compter sur lui il n'y a pas à se méprendre à ce sujet. Il guérit la dysenterie et la diarrhée, règle l'estomac et les intestins, guérit les coliques, amolit les gencives, diminue l'enflammation et donne de la force et de l'énergie à tout le système. Le sirop calmant de Mme Winslow pour la dentition des enfants, est agréable au goût, et la prescription est donnée par un des plus vieux Médecins des femmes et nourrices dans les Etats-Unis. Il est en vente chez tous les Droguistes du monde entier. Prix vingt cinq centins la bouteille.

Demandez le sirop Calmant de Mme Winslow, et n'en prenez pas d'autre sorte. 1an.14.6.88.

ASSOCIATION ST. JEAN-BAPTISTE DE MANITOBA.

AVIS est par les présentes donné qu'il y aura assemblée générale de l'Association, Dimanche, le 1er juillet prochain, à 2 hrs. p.m., dans la Salle du Conseil de Ville, pour recevoir les rapports des divers comités.

Daté en la Ville de Saint-Boniface, ce 12ème jour de juin 1888.

Par ordre,
EMILE JEAN,
Sec.-Archiviste, A. St-J.-B. de M.

TERRE A VENDRE A LORETTE.

Le lot numéro 44, de 7 chaînes et 10 mailles de largeur, sur deux milles de profondeur, côté nord de la rivière Seine, Lorette, à vendre à bon marché.

S'adresser à
A. A. C. LARIVIÈRE,
Saint-Boniface.

EDOUARD GUILBAULT

FERBLANTIER-COUVREUR

Avenue Provencher, Saint-Boniface

Porte voisine de F. E. Verge, Saint-Boniface.

M. Guilbault informe ses pratiques et le public en général qu'il a ouvert son établissement et qu'il exécutera, sous le plus court délai, toutes les commandes que l'on voudra bien lui confier, à des prix réduits.
6m 11,8,87

RICHARD & CIE.,

IMPORTATEURS DE

Vins, Liqueurs et Cigares,

365, RUE PRINCIPALE,

WINNIPEG.

—(o:o:o)—

Les Amateurs de Vins trouveront qu'il est de leur intérêt de venir visiter notre établissement avant de donner leurs commandes ailleurs. Nous avons sans contredit le meilleur assortiment de la Province, et nous promettons de vous étonner par le Bas Prix de nos Marchandises.

Nous faisons une spécialité des Vins de Bordeaux, et nous serons heureux de vous fournir des échantillons sur demande.

A NEW INVENTION
NO BACKACHE.
RUNS EASY
1½ Cords of Beech have been Sawed by one man in nine hours. Hundreds have sawed 5 and 6 cords daily. "Exactly" what every Farmer and Wood Chopper wants. First order from your vicinity secures the Agency. No Duty to pay, we manufacture in Canada. Write for Illustrated Catalogue sent FREE to all. Address FOLDING SAWING MACHINE CO., 303 to 311 S. Canal St., Chicago, Ill.

LIBRAIRIE KEROACK,

Rue Dumoulin, Saint-Boniface.

Livres, papeteries, images, tapisseries objets de piété et de fantaisie, ornements, bronzes et argenteries d'églises, cadres, albums etc., etc. Fourniture de classes et de bureaux.

On sollicite la correspondance pour tout ce qui peut concerner le commerce de Librairie

RICHARD & LECOMTE,

AGENTS D'IMMEUBLES,

No. 9, Rue du Portage, Winnipeg, Manitoba.

Nous avons en mains, à bas prix et à des termes avantageux, un nombre considérable de TERRES AMÉLIORÉES ET NON-AMÉLIORÉES dans tout Manitoba et surtout dans les paroisses françaises.

Ceux qui désirent vendre ou acheter feraient bien de s'adresser à nous. Par nos connaissances du pays et nos relations, nous serons en position d'effectuer des achats ou des ventes avec des facilités qu'ils ne trouveraient pas ailleurs et le public peut compter sur notre zèle à les servir. 1an 3.4.88

LE STARR KIDNEY PAD.

Est un remède, sûr et infaillible dont les effets sont durables pour les maladies, et affections des rognons, de la vessie et des voies urinaires, ou autres donnant des maux de reins et de côtés, etc., ou produisant des désordres tels que les urines fréquentes et difficiles, douloureuses ou trop abondantes, la retention et le sédiment de l'urine, des symptômes d'hydropisie, etc., dénotant la présence des affections ordinaires des organes sécréteurs de l'urine telles que la gravelle, le catarrhe de la vessie et des canaux, la maladie de Bright, l'hydropisie, les calculs, la débilité nerveuse.

On peut se procurer gratis des pamphlets et des témoignages chez les pharmaciens.

Prix, sachet pour enfants, $1.50. Remède efficace pour les enfants qui souffrent des faiblesses de reins.

Sachet ordinaire $2.00. Sachet de reins spécial pour les maladies chroniques.

La Cie Starr Kidney Pad de Toronto, continue d'introduire dans cette Province leur fameux remède, et il n'est que juste d'attirer l'attention sur la longue période de succès qui a accueilli son grand antidote pour tant de maladies douloureuses. Le témoignage de personnes dignes de foi démontrent que des cas invetérés de maladies de Bright et de rognons ont été guéris par l'usage de ces sachets, qui n'ont pas d'égaux pour le traitement des difformités du dos, les faiblesses des organes lombaires et urinaires.

(Victoria Colonist, Sept. 11, 1886.)

Insistez pour avoir ce que vous demandez. On sollicite des correspondances.

McGOWN & COCKBURN,
888 Rue Principale, Winnipeg,
Seuls agents pour le gros.
6m 30,12,86

Avis aux Entrepreneurs.

DES SOUMISSIONS cachetées adressées au soussigné et portant la suscription "Soumission pour Grange, Etable et maisons à la Ferme Expérimentale, à Brandon, Manitoba," seront reçues à ce bureau jusqu'à samedi, le 30 juin 1888, pour les divers travaux nécessaires à l'érection de grange, étable et maisons à la Ferme Expérimentale, à Brandon, Manitoba.

Les plans et devis peuvent être vus au département des Travaux Publics, à Ottawa, et au bureau de M. G. T. Bennett, agent d'immigration, à Brandon, le et après samedi, le 16 juin, et les soumissions ne seront pas prises en considération à moins qu'elles ne soient faites sur les formules fournies et qu'elles ne soient signées par les soumissionnaires.

Un chèque accepté, payable à l'ordre du ministre des Travaux Publics et égal à *cinq pour cent du total de la soumission*, devra accompagner chaque soumission. Ce chèque sera confisqué si la personne refuse le contrat ou manque de faire l'ouvrage d'après la soumission, et il sera retourné si la soumission n'est pas acceptée.

Le département ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions.

Par ordre,
A. GOBEIL.
Secrétaire.
Département des Travaux Publics, Ottawa, 12 juin 1888.
2ins 21 6 88

MODISTE FASHIONABLE.

MELLE L. DONAHUE,

ci-devant de Boston, Mass., vient d'arriver à Saint-Boniface et a ouvert une boutique dans le haut de la bâtisse autrefois occupée par MM. Verge & D'Auteuil, sur l'avenue Taché, porte voisine de M. P. Gosselin.

Melle Donahue ajuste à la manière du tailleur. Elle sera heureuse de recevoir et remplir les commandes que les Dames voudront bien lui confier. Les prix sont très-modérés et elle garantit satisfaction complète. Elle parle l'anglais et le français.

1m 31.5.88.

POUR

EPICERIES et PROVISIONS

De Premiere Qualite

ALLEZ CHEZ

F. LETOURNEAU,

AVENUE TACHÉ, ST. BONIFACE.

M Létourneau ayant abandonné le commerce des liqueurs s'occupera tout spécialement du commerce des épiceries et provisions. Satisfaction garantie. Prix modérés.

UNE VISITE EST SOLLICITÉE.
1m 7.6.88

IN POUND.

One black Ox, tied to the horns and an iron spike at the other end of the rope, with a hole through the left ear, its tail half white, aged about 5 years.

CHARLES GENTHON,
Pound-keeper,
Municipality of St. Norbert.
St. Vital, 7th May, 1888.
3ins.7.6.88.

LEÇONS DE PIANO-FORTE.

M. Frank Sabel,

professeur de piano. visitera Saint-Boniface tous les lundis et jeudis.

Conditions :—$20.00 par terme de 24 leçons.

ADRESSE :

Bloc Henderson, carré du Marché, Winnipeg.

1m 7.6.88

Bureau d'Education DE MANITOBA, SECTION CATHOLIQUE.

AVIS.

L'examen des personnes qui désirent obtenir des diplômes leur permettant d'enseigner dans les écoles sous le contrôle de la Section Catholique du Bureau d'Education, se tiendra Mardi, 17ème jour de Juillet prochain, à 9 heures A. M., dans les salles de l'hôtel de-ville, à Saint-Boniface. Le Surintendant recevra les demandes d'admission à cet examen, jusqu'à Lundi le 16 Juillet prochain.

Les demandes devront être accompagnées de certificats.

Les commissaires d'école sont priés de se rappeler qu'ils ne peuvent engager que des instituteurs diplômés en cette province. Ainsi toutes les personnes qui, n'ayant pas de diplômes, désirent entrer dans l'enseignement, ou continuer d'enseigner, devront se présenter aux examens, pour lesquels aucun honoraire n'est réclamé.

T. A. BERNIER,
Surintendant,
Saint-Boniface, 12 juin 1888.

DR J. H. O. LAMBERT,

MÉDECIN–CHIRURGIEN—ACCOUCHEUR ;

Officier de Santé pour les Comtés de Lorette et Carillon.

Rue Notre-Dame, Saint-Boniface, voisin de l'hon Juge Dubuc. 1an 14 1 86

A L'ENCLOS.

Un bœuf noir, un bout de câble aux cornes et une cheville de fer à l'une des extrémités du câble, l'oreille gauche percée, la moitié de la queue blanche et âgé d'environ 5 ans.

CHARLES GENTHON,
Gardien d'enclos,
Municipalité de Saint-Norbert.
Saint-Vital, 28 mai 1888. 3ins 31.5.89

Chemin de fer Canadien du Pacifique

DIVISION OUEST

SERVICE DES CONVOIS. DEPUIS LE 15 AOUT 1887.

Lisez en descendant. | Lisez en montant.

Allant vers l'Est Départ.	Stations.	Allant vers l'Ouest Arrivée.
D 18 00	† Winnipeg †	C 9 30
23 45	Portage du Rat	4 10
6 30	Ignace	21 35
9 38	Savanne	18 15
E 13 05	Port-Arthur	B 14 25

Allant à l'Ouest. Départ	Stations	Allant à l'Est Arrivée
A 10 25	† Winnipeg †	A 17 10
12 50	Portage la Prairie	14 55
15 07	Carberry	12 50
C 15 20	Brandon	A 11 45
17 22	Virden	D 8 43
18 14	Elkhorn	8 05
19 09	Moosemin	7 04
21 10	Broadview	5 20
23 51	Qu'Appelle	2 20
D 1 30	Regina	D 24 38
3 20	A } Moosejaw { D	22 55
3 30	D } Moosejaw { A	22 45
8 30	Swift Current	18 05
12 30	Maple Creek	14 15
15 10	Dunmore	11 40
16 00	Medicine Hat	11 15
22 05	Gleichen	5 35
C 1 00	Calgarry	3 20
5 05	Canmore	C 24 01
5 50	Banff	23 18
9 10	Field	20 25
11 20	Donald	17 10
14 32	Glacier House B. C.	13 20
17 45	Revelstoke	9 30
H 23 42	Kamloops	3 30
1 09	Savonas	B 1 51
2 19	Ashcroft	24 39
5 14	Lytton	21 41
9 00	Yale	17 53
12 17	Hammond	14 11
12 51	Port Moody	13 39
13 26	New Westminster	14 30
13 30	Vancouver	13 00
H 21 00	A Victoria D	K 2 00

Allant vers le Sud		Allant vers le Nord
A 9 05	D. † Winnipeg † A.	A 17 25
11 50	Dominion City	14 50
A 12 15	A. † Emerson † D.	A 14 25

Allant Nord.		Allant Sud.
G 16 30	D... Winnipeg ...A.	F 9 20
G 18 10	A. Selkirk Ouest D.	F 7 50

Allant à l'Ouest.		Allant à l'Est.
G 10 35	D... Winnipeg ...A.	G 15 00
11 25	Stony Mountain	14 00
G 11 50	A... Stonewall ...D.	G 13 30

Allant Sud-Ouest.		Allant Nord-Est.
F 11 00	D. † Winnipeg † A.	G 15 45
12 00	Headingly	14 50
14 10	Barnsley	12 45
17 00	Treherne	10 05
F 17 35	Holland	G 9 30
18 20	Cypress River	8 45
F 19 0	A. † Glenboro † D.	9 00

Allant Sud-Ouest.			Allant Nord-Est	
G10 00	F10 10	D † Winnipeg A	F16 40	G19 30
12 00	13 05	Morris	14 39	16 15
12 40	14 05	† Rosedale	14 00	15 15
13 25	14 50	Gretna	....	14 25
14 10	19 25	† Morton	12 50	10 35
12 20	F21 15	Manitou	11 25	G 8 10
16 20	....	Pilot Mound	10 14	....
16 35	....	Crystal City	10 00	....
17 23	....	Cartwright	9 07	....
17 43	....	Holmfield	8 47	....
18 27	....	Killarney	8 25	....
19 20	....	A Boissevain D	7 35	....
G20 15	....	A Deloraine D	F 6 15	....

† Stations où l'on peut manger.

A. Tous les jours. B. Tous les jours excepté le mercredi. C. Tous les jours excepté le jeudi. D. Tous les jours excepté le jeudi. E. Tous les jours excepté le vendredi. F. Les lundis, mercredis et vendredis. G. Les mardis, jeudis et samedis. H. Tous les jours excepté le samedi. K. Tous les jours excepté le lundi.

CHARS-DORTOIRS MAGNIFIQUES ATTACHÉS A TOUS LES TRAINS EN DESTINATION DIRECTE.

Les trains à l'Est de Brandon marcheront d'après le temps moyen du centre.

Entre Brandon et Donald d'après le temps moyen des Montagnes. A l'Ouest de Donald d'après le temps moyen du Pacifique.

GEO. OLDS, Gér. Gén. du fret. — LUCIUS TUTTLE, Gér. du fret des pass.
WM. WHITE, Surint. Général. — ROBERT KERR, Agt Gén. des Pass.
jno.18.12.84.

TOUJOURS LE MEILLEUR MARCHÉ !

NOUVELLES IMPORTATIONS !

L'ASSORTIMENT EST PLUS CONSIDERABLE QUE PAR LE PASSEE ET LES PRIX ENCOR PLUS BAS

Demandez nos Etoffes à Robe de 12½, 15 et 20 cts. Demandez nos Indiennes de 5, 6¼, 7½, 8⅓, 10 et 12½ cts. Demandez nos Cotons Carreautés de 8⅓, 10, 12½ et 15 cts. Demandez nos Cotons Jaunes de 4½, 6¼, 7½, 8⅓, 10 et 12½ cts. Demandez nos Cotons double largeur, 25 et 30 cts. Demandez nos Broderies de 5 à 90 cts. Demandez nos Cretonnes de 12½, 15 et 20 cts.

PRINTEMPS 1888.

Demandez nos habillements de $5.00 à $15.00. **HARDES-FAITES !** Demandez nos habillements pour enfants de $2.50 à 6.00

Demandez nos pantalons de $1.50 à 5.00. Habillements fait sur commande à bon marché.

CHAPEAUX ! CHAPEAUX ! CHAPEAUX !

Chapeaux durs de 50 cts. à $4.50. Chapeaux moux de 50 cts. à $5.50. 200 douz. chapeaux de paille de 15 cts. à $1.50.

CHAUSSURES ! CHAUSSURES !

Ce département, le plus complet de la province, comprend au-delà de 250 différentes sortes de chaussures, et venant directement des meilleures manufactures, les prix sont les plus bas du marché.

Demandez nos bottines en veau pour Dames de	$2.25
Demandez nos bottines en kid français pour Dames de	2.50
Souliers pour Dames de	75 cts. à 2.50
Demandez nos souliers pour hommes de	$1.50 à 2.00
Demandez nos souliers en veau pour hommes de	$2.50
Demandez nos souliers en kid pour hommes de	3.00
Bottes de printemps de	$2.00, $2.75, $3.00, $4.00 et $5.50
Bottes Canadiennes semellées de	3.50

CUIR ROUGE ET PEAUX DE MOUTONS TOUJOURS EN MAIN.

ETE 1888.

UN SEUL PRIX. Departement des Chaussures a l'Enseigne de la Botte d'Or

F. E. VERGE.
Avenue Provencher, St. Boniface.

4m.5⅔4.88

COLLEGE DE SAINT-BONIFACE

Distribution Solennelle

— DES —

PRIX

Jeudi, le 21 Juin 1888.

PRIX DE SAGESSE

DÉCERNÉS PAR LE SUFFRAGE DES ÉLÈVES AVEC L'APPROBATION DES MAITRES.

DIVISION DES GRANDS.

Prix—Arthur Béliveau. † (1)
Accessits—Adélard Grenier. ·
Télesphore St-Arnaud. ·
François Carrière. ·
Joseph Trudel. ·

DIVISION DES PETITS.

Prix—Adalbert Payment. †
Accessits—Napoléon Lemay. ·
Fabien Chénier. ·
Fortunat Létourneau. ·
William McGowan. ·

(1) † Désigne les Prix ; · désigne les Accessits.

INSTRUCTION RELIGIEUSE.

PREMIER COURS.

Prix—Arthur Béliveau. † †
Accessit—François Carrière. · ·

DEUXIÈME COURS.

Prix—Victor Bourdeau. †
Accessit—Gustave Jean. ·

TROISIÈME COURS.

Prix—Alexandre LaRivière. †
Accessit—Joseph Dubuc. ·

QUATRIÈME COURS.

Prix—Adélard Grenier. † ·
Accessits—Gustave Dubuc. ·
Joseph Bernier. ·

CINQUIÈME COURS.

Prix—Pierre Plamondon. †
Accessits—Pierre Lévêque. ·
Stanislas Jean. ·

SIXIÈME COURS.

Prix—George Peters. †
Accessits—Hubert McCaulay. ·
Patrick Glenn. ·

SEPTIÈME COURS.

1er Prix—Jean B. Lemay. †
2e " Télesphore St-Arnaud. † ·
Accessits—Joseph Lemay. ·
Paul Martin. ·
Fabien Chénier. · ·
Adalbert Payment. † ·

HUITIÈME COURS.

Prix—Joseph Dupuis. †
Accessits—Jean B. Boyer. ·
Emery Buron. ·

NEUVIEME COURS.

Prix—Joseph Giroux. †
Accessits—Antonin Dubuc. ·
Siméon Giroux. ·

DIXIÈME COURS.

Prix—Bertram Ryan. †
Accessit—Frank O'Higgins. ·

I
COURS CLASSIQUE.

PHILOSOPHIE.

SECONDE ANNEE.

PHILOSOPHIE MORALE.

Prix—David Brisebois, B.A. †

ECONOMIE POLITIQUE.

Prix—Henri Royal, B.A. †

HISTOIRE DE LA PHILOSOPHIE.

Prix—David Brisebois, B.A. † †

SCIENCES NATURELLES.

Prix—Henri Royal, B.A. † †

RHETORIQUE.

EXCELLENCE.

Prix—Arthur Béliveau. † † †
Accessit—Honorius Daignault. ·

DISCOURS FRANÇAIS.

Prix—Honorius Daignault. † † † · ·
Accessit—François Carrière. · · · · ·

DILIGENCE.

Prix—Arthur Béliveau. † † † †
Accessit—François Carrière. · · ·

PRÉCEPTES ET ANAL. LITTÉR.

Prix—Honorius Daignault. † † † † · ·
Accessit—Arthur Béliveau. † † † † † · ·

COMPOSITION LATINE.

Prix—Honorius Daignault. † ·
Accessit—François Carrière. · · · ·

COMPOSITION ANGLAISE.

Prix—Edmund Dunlea. †
Accessit—François Carrière. · · · · · ·

VERS LATINS.

Prix—Honorius Daignault. † † ·
Accessit—Arthur Béliveau. † † † † ·

MATHÉMATIQUES.

Prix—Arthur Béliveau. † † † † † † · ·
Accessit—Franç. Carrière. · · · · · · ·

GREC.

Prix—Arthur Béliveau. † † † † † ·
Accessit—Honorius Daignault. † † · ·

BOTANNIQUE.

Prix—Arthur Béliveau. † † † † † † † · ·
Accessit—Franç. Carrière. · · · · · · · ·

HISTOIRE.

Prix—Honorius Daignault. † † † † † · ·
Accessit—Arthur Béliveau. † † † † † † † · · ·

Prix de 8 Accessits—François Carrière. †

BELLES-LETTRES.

EXCELLENCE.

Prix—Gustave Jean. † ·
Accessit—Victor Bourdeau. † ·

NARRATION FRANÇAISE.

Prix—Gustave Jean. † † † † · ·
Accessit—Joseph Samson. ·

DILIGENCE.

Prix—Wilfrid Jubinville. †
Accessit—Victor Bourdeau. † · ·

VERS LATINS.

Prix—Gustave Jean. † † † † † · ·
Accessit—Wilfrid Jubinville. † † · ·

THÈME LATIN.

Prix—Wilfrid Jubinville. † †
Accessit—Gustave Jean. † · ·

ANGLAIS.

Prix—Roger Goulet. †
Accessit—Victor Bourdeau. † · · · ·

VERSION LATINE.

Prix—Gustave Jean. † † · ·
Accessit—Wilfrid Jubinville. † † ·

HISTOIRE.

Prix—Alfred Versailles. †
Accessit—Victor Bourdeau. † · · · · ·

GREC.

Prix—Gustave Jean. † † † · ·
Accessit—Victor Bourdeau. † · · ·

MATHÉMATIQUES.

Prix—Victor Bourdeau. † † · · · · · ·
Accessit—Gustave Jean. † † † † † · · ·

VERSIFICATION.

EXCELLENCE.

Prix—Alexander McDermot. †
Accessit—Joseph Dubuc. · ·

GREC.

Prix—Joseph Dubuc. † † † · · ·
Accessit—Alexandre LaRivière. † · ·

DILIGENCE.

Prix—Joseph Dubuc. † · ·
Accessit—Alex. McDermot. † ·

VERS LATINS.

Prix—Joseph Dubuc. † † † † · · ·
Accessit—Eugène Bédard. † ·

THÈME LATIN.

Prix—Alex. McDermot. † † ·
Accessit—Joseph Dubuc. † · · ·

NARRATION FRANÇAISE.

Prix—Joseph Dubuc. † † † † † · · ·
Accessit—Eugène Bédard. † · ·

VERSION LATINE.

Prix—Eugène Bédard. †
Accessit—Alex. McDermot. † † · ·

ANGLAIS.

Prix—Alex. McDermot. † † † · ·
Accessit—Joseph Dubuc. † † † † † · · · ·

PRÉCEPTES ET ANALYSE.

Prix—Joseph Dubuc. † † · · ·
Accessit—Alexandre LaRivière. † ·

HISTOIRE.

Prix—Alex. LaRivière. † † · ·
Accessit—Jos. Dubuc. † † † † † · · · · ·

MATHÉMATIQUES.

Prix—Joseph Dubuc. † † † † † † · · · ·
Accessit—Eugène Bédard. † · · ·

SYNTAXE.

EXCELLENCE.

Prix—Gustave Dubuc. † ·
Accessits—Fort. Létourneau. · ·
John Lloyd. ·

GREC.

Prix—Joseph Bernier. † · · ·
Accessits—Edmond Buron. † · ·
Gustave Dubuc. † · · · ·

DILIGENCE.

Prix—Adélard Grenier. † † ·
Accessits—Fort. Létourneau. · · ·
Joseph Bernier. · ·

ORTHOGRAPHE FRANÇAISE.

Prix—Fort. Létourneau. † † · · · · ·
Accessits—Adélard Grenier. † · · ·
John Lloyd. † · ·

THÈME LATIN.

Prix—John Lloyd. † ·
Accessits—Gustave Dubuc. † · ·
Fort. Létourneau. · · · ·

ANGLAIS.

Prix—Hubert Lloyd. †
Accessits—Horace Despars. ·
John Lloyd. † · · ·

VERSION LATINE.

Prix—Fort. Létourneau. † · · · ·
Accessits—Gustave Dubuc. † · · ·
Edmond Buron. ·

HISTOIRE ET GÉOGRAPHIE.

Prix—Fort. Létourneau. † † † · · · · ·
Accessits—Adélard Grenier. † † · · ·
Gustave Dubuc. † · · · · ·

PRÉCEPTES ET ANALYSE.

Prix—Edmond Buron. † ·
Accessits—Joseph Bernier. · · ·
Fort. Létourneau. † · · · · ·

ARITHMÉTIQUE.

Prix—John Lloyd. † † · · ·
Accessits—Gustave Dubuc. † · · · · · ·
Hubert Lloyd. † ·

ELEMENTS LATINS.

EXCELLENCE.

Prix—Pierre Lévêque. † ·
Accessits—Stanislas Jean. · ·
Napoléon Laventure. ·

VERSION LATINE.

Prix—Pierre Plamondon. † †
Accessits—Joseph Trudel. † · ·
Pierre Lévêque. † · · ·

DILIGENCE.

Prix—Napoléon Laventure. † ·
Accessits—Stanislas Jean. · · ·
Joseph Mager. ·

PRÉCEPTES ET ANALYSE.

Prix—Joseph Trudel. † † · ·
Accessits—Pierre Lévêque. † · · · ·
Nap. Laventure. † · ·

THÈME LATIN.

Prix—Joseph Trudel. † ·
Accessits—Pierre Lévêque. † · ·
Stanislas Jean. · · · ·

GREC.

Prix—Joseph Trudel. † † † · ·
Accessits—Joseph Mager. · ·
Pierre Plamondon † † ·

ORTHOGRAPHE FRANÇAISE.

Prix—Joseph Mager. † · ·
Accessits—Pierre Plamondon. † † · ·
Pierre Lévêque. † · · · · ·

HISTOIRE ET GÉOGRAPHIE.

Prix—Joseph Trudel. † † † † † · ·
Accessits—Pierre Plamondon. † † · · ·
Nap. Laventure. † · · ·

ANGLAIS.

Prix—Joseph Trudel. † † † † · ·
Accessits—Pierre Lévêque. † · · · · · ·
Herbert Peters. ·

ARITHMÉTIQUE.

Prix—Joseph Trudel. † † † † † † · ·
Accessits—Pierre Plamondon. † † · · · ·
Nap. Laventure. † · · · ·

Prix de 4 Accessits—Stanislas Jean. †

EXAMENS • D'HONNEUR.

SYNTAXE.

PRIX :

FORTUNAT LÉTOURNEAU. † † † † · · · · ·

Qui a subi un examen sur toutes les Fables d'Esope.

MENTION HONORABLE :

JOSEPH BERNIER. † · · · ·
EDMOND BURON. † · · ·

II
COURS DE COMMERCE.

PREMIERE SECTION.

(Classe d'anglais.)

EXCELLENCE.

Prix—George Peters. † †

TENUE DES LIVRES.

Prix—Charles Guernon. † †

DILIGENCE.

Prix—Charles Guernon. †

FRANÇAIS.

Prix—George Peters. † † † †

ORTHOGRAPHE.

Prix—George Peters. † † †

GÉOGRAPHIE.

Prix—George Peters. † † † † †

PRÉCEPTES ET ANALYSE.

Prix—Alfred Harrison. †

ARITHMÉTIQUE.

Prix—George Peters. † † † † † †

STYLE ÉPISTOLAIRE.

Prix—Alfred Harrison. † †

GALLIGRAPHIE.

Prix—George Peters. † † † † † † †

SECONDE SECITON.

(Classe d'anglais.)

EXCELLENCE.

Prix—Frank Brownrigg. †
Accessits—Paul Martin. · ·
Henri d'Eschambeault. ·

FRANÇAIS.

Prix—Paul Martin. † · · · ·
Accessits—H. d'Eschambeault. · · · ·
Charles Gaudet. ·

ARITHMÉTIQUE.

Prix—Albert Hogue. †
Accessits—F. Brownrigg. † † † · ·
Robert McHugh. ·

DILIGENCE.

Prix—William McGowan. † ·
Accessits—H. d'Eschambeault. · ·
Frank Brownrigg. † ·

GÉOGRAPHIE.

Prix—Hubert McAulay. † · ·
Accessits—Frank Brownrigg. † † † · · ·
Robert McHugh. · ·

ORTHOGRAPHE.

Prix—Frank Brownrigg. † † ·
Accessits—Hubert McAulay. · ·
Paul Martin. · · ·

LECTURE.

Prix—Frank Brownrigg. † † † † · · ·
Accessits—Henry Miller. ·
Hubert McAulay. · · ·

PRÉCEPTES ET ANALYSE.

Prix—Frank Brownrigg. † † † ·
Accessits—Paul Martin. · · · ·
H. d'Eschambeault. · · ·

CALLIGRAPHIE.

Prix—Henri d'Eschambeault. † · · · · ·
Accessits—Charles Gaudet. · ·
Paul Martin. † · · · · ·

III
COURS PREPARATOIRE.

PREMIERE SECTION.

EXCELLENCE.

1er Prix—Fabien Chénier. † · ·
2e " Amédée LeClaire. †
Accessits—George Lévêque. ·
Edmund Green. ·
Tél. St-Arnaud. † · ·

HISTOIRE.

1er Prix—Tél. St-Arnaud. † † † · · · ·
2e " Am. LeClaire. † † † † † ·
Accessits—Fabien Chénier. † † † · · · ·
Lucien Dubuc. ·
John Letendre. · ·

DILIGENCE.

1er Prix—Tél. St-Arnaud. † † · ·
2e " Fabien Chénier. † † · ·
Accessits—Amédée LeClaire. † ·
Adalbert Payment. † · ·
George Lévêque. · ·

GÉOGRAPHIE.

1er Prix—Am. LeClaire. † † † † † † ·
2e " Joseph Lemay. † † · · ·
Accessits—T. St-Arnaud. † † † · · · · ·
Lucien Dubuc. · ·
Léon Gaudet. ·

ORTHOGRAPHE.

1er Prix—Amédée LeClaire. † † ·
2e " Fabien Chénier. † † † · ·
Accessits—Joseph Lemay. · ·
Tél. St-Arnaud. † † · · ·
Edmund Green. · · ·

ARITHMÉTIQUE.

1er Prix—A. LeClaire. † † † † † † † ·
2e " Jean-B. Lemay. † †
Accessits—Joseph Lemay. † † · · · ·
Adalbert Payment. † · · ·
Jules Turenne. ·

PRÉCEPTES ET ANALYSE.

1er Prix—Amédée LeClaire. † † † · ·
2e " Joseph Lemay. † · ·
Accessits—John Letendre. ·
Tél. St-Arnaud. † † · · · ·
Edmund Green. · · ·

LECTURE.

1er Prix—Adalbert Payment. † † · · ·
2e " George Lévêque. † · ·
Accessits—Lucien Dubuc. · · ·
Jules Turenne. · ·
Edmund Green. † · · · · ·

ANGLAIS.

1er Prix—Amédée LeClaire. † † † † ·
2e " Edmund Green. † · · ·
Accessits—Joseph Lemay. † · · ·
Patrick Glenn. · ·
Fabien Chénier. † † † · · ·

GALLIGRAPHIE.

1er Prix—George Lévêque. † † · ·
2e " Joseph Michaud. †
Accessits—Edmund Green. † · · · · · ·
Jean-B. Lemay. † † ·
John Letendro. · · ·

DEUXIEME SECTION.

EXCELLENCE.

Prix—Maxime St-Jean. †
Accessits—Alexandre Marion. ·
Louis Genthon. ·

GÉOGRAPHIE.

Prix—Louis Genthon. † † † · ·
Accessits—Joseph Dupuis † † ·
Pierre Dion ·

DILIGENCE.

Prix—Maxime St-Jean. † †
Accessits—Alphonse Samson. ·
Alexandre Marion. · ·

ANGLAIS.

Prix—Hierre Dion. † ·
Accessits—Louis Genthon. † † † · · ·
Alexandre Marion. · · ·

ORTHOGRAPHE.

Prix—Louis Genthon. † ·
Accessits—Hyacinthe Bohémier. ·
Maxime St-Jean. † † ·

ARITHMÉTIQUE.

Prix—Joseph Dupuis. † † † ·
Accessits—Louis Genthon. † † † · · · ·
Alexandre Bélanger. ·

FRÉCEPTES ET ANALYSE.

Prix—Louis Genthon. † † ·
Accessits—Maxime St-Jean. † † · ·
Jean B. Boyer, · ·

LECTURE.

Prix—Joseph Dupuis. † † † † ·
Accessits—Emery Buron. · ·
Louis Genthon. † † † · · · · ·

HISTOIRE.

Prix—Joseph Dupuis. † †
Accessits—Louis Genthon. † † · ·
Jean B. Boyer. · · ·

CALLIGRAPHIE.

Prix—Alexandre Marion. † · · ·
Accessits—Louis Genthon. † † † · · · · · ·
Maxime St-Jean. † † · · ·

TROISIEME SECTION.

(Section française.)

EXCELLENCE.

Prix—Antonin Dubuc. † ·
Accessits—Arthur Bertrand. ·
Joseph Giroux. † ·

ÉPELLATION.

Prix—Arthur Bertrand. † · ·
Accessits—Joseph Giroux. † · · ·
Antonin Dubuc. † † · · ·

DILIGENCE.

Prix—Arthur Plante. †
Accessits—Joseph Giroux. † · ·
Arthur Bertrand. · ·

LECTURE.

Prix—Antonin Dubuc. † † † · ·
Accessits—Joseph Giroux. † · · · ·
Arthur Bertrand. † · · ·

GRAMMAIRE FRANÇAISE.

Prix—Antonin Dubuc. † † ·
Accessits—Arthur Plante. † ·
Charles Giroux. ·

ANGLAIS.

Prix—Antonin Dubuc. † † † † · ·
Accessits—Pierre Gelley. ·
Joseph Giroux. † · · · · ·

HISTOIRE SAINTE.

Prix—Antonin Dubuc. † † † † † · ·
Accessits—Charles Giroux. · ·
Pierre Gelley. · ·

GALLIGRAPHIE.

Prix—Pierre Gelley. † † · ·
Accessits—Siméon Giroux. · ·
Joseph Giroux. † · · · · · ·

ARITHMÉTIQUE.

Prix—Pierre Gelley. † · ·
Accessits—Ant. Dubuc. † † † † † · · ·
Joseph Giroux. † · · · · · · ·

(Section anglaise.)

EXCELLENCE.

Prix—Frank O'Higgins. † ·
Accessit—William Lyndon. ·

FRANÇAIS.

Prix—Frank O'Higgins. † † † † † † ·
Accessit—John Glenn. ·

DILIGENCE.

Prix—Frank O'Higgins. † † ·
Accessit—William Lyndon. · ·

HISTOIRE SAINTE.

Prix—Frank O'Higgins. † † † † † † † ·
Accessit—Bertram Ryan. † · ·

GRAMMAIRE ANGLAISE.

Prix—Frank O'Higgins. † † † ·
Accessit—Bertram Ryan. † ·

ARITHMÉTIQUE.

Prix—Marquette Ryan. † ·
Accessit—Bertram Ryan. † · · ·

ÉPELLATION.

Prix—Frank O'Higgins. † † † † ·
Accessit—William Bélanger. ·

CALLIGRAPHIE.

Prix—William Bélanger. † ·
Accessit—F. O'Higgins. † † † † † † † · ·

LECTURE ANGLAISE.

Prix—Frank O'Higgins. † † † † † ·
Accessit—Marquette Ryan. ·

SANTÉ POUR TOUS ! !

PILULES et ONGUENT HOLLOWAY.

LES PILULES

Purifient le Sang, corrigent tous les Derangements du FOIE de l'ESTOMAC et des INTESTINS.

Elles fortifient et restituent la Santé à des Constitutions délabrées, elles sont auss inestimables dans toutes les maladies particulières au Sexe Féminin de tout âge. Pour les enfants ainsi que pour les personnes âgées sont invaluables.

L'ONGUENT

Est un remède infaillible pour les Maux des Jambes, ceux des Seins, Blessures Anciennes, Plaies et Ulcères. Il est fameux pour la Goutte et Rhumatisme, Et pour tous les Dérangements de la Poitrine il est de même sans égal.

POUR LES MAUX DE GORGE, LA BRONCHITE, LES RHUMES, LA TOUX,

Gonflements Glanduleux, et toutes les Maladies de la Peau, il est sans rival; et pour les membres contractés et jointures raides il agit comme un charme.

Ces Médecines sont préparées seulement à l'Etablissement du Professeur Holloway, 78, NEW OXFORD STREET, auparavant 533, Oxford Street,

Et se vendent à 1s. 1½d., 2s. 9d., 4s. 6d., 11s., 22s, et 33s. le Pot ou la Boîte, et on peut les obtenir dans toutes les Pharmacies de l'Univers.

Les acheteurs sont priés de regarder l'étiquette qui se trouve sur chaque Pot et Boîte, s'il n'y a pas l'adresse 533 Oxford Street, London, c'est de la falsification.

LOTERIE NATIONALE de COLONISATION

Sous le patronage de M. le Curé A. Labelle. Au profit de l'Œuvre des Sociétés Diocésaines de Colonisation de la Province de Québec. Fondée en Juin 1884, sous l'autorité de l'Acte de Québec, 32 Vict., chap. 36.

Classe D.

LE HUITIÈME TIRAGE MENSUEL AURA LIEU LE

Mercredi, 18 Juillet 1888, à 2 hrs. p.m.

VALEUR DES LOTS $60,000.

1re SERIE—VALEUR DES LOTS - - - $50,000.00
GROS LOT : Un Immeuble de - 5,000.00
$1.00 LE BILLET.

2me SERIE—VALEUR DES LOTS - - - $10,000.00
GROS LOT : Un Immeuble de - 1,000.00
25 Cents LE BILLET.

Il est offert au porteur de tout numéro gagnant de lui payer en espèces le montant de son lot, moins une commission de dix pour cent. Les noms des gagnants ne sont pas livrés à la publicité à moins d'une autorisation spéciale.

DEMANDE DE BILLETS

à S. E. LEFEBVRE, Montréal, Canada.

M. Lefebvre voudra bien expédier à l'adresse ci-dessous,

..........billets de 1re Série à $1.00.

..........billets de 2ème Série à 25 cts.

La somme de $.......... est ci-jointe

ADRESSE { Nom.......... Rue.......... No.......... ou Boîte du Bureau de Poste No.......... Localité..........

REMARQUE.—Cette formule de Demande de Billets paraît dans Le Manitoba la première semaine de chaque mois. Enlevez-la et mettez-la avec l'argent dans une enveloppe adressée à S. E. Lefebvre, No. 19, Rue St. Jacques, Montréal, Canada.

jno.12.1.88.

SI VOUS AVEZ L'INTENTION DE VOYAGER — DANS —

ONTARIO, QUEBEC, — LES —

ETATS-UNIS ou l'EUROPE.

Ne manquez pas de venir au Bureau du CHEMIN DE FER ST. PAUL, MINNEAPOLIS ET MANITOBA

376 RUE PRINCIPALE, WINNIPEG,

Afin d'acheter vos billets pour destination directe VIA ST. VINCENT, de faire marquer vos effets et vous assurer de vos billets de char-dortoir.

Les plus bas prix ! La vitesse la plus grande ! Le plus de confort ! Le choix le plus varie de routes !

Que ce qui peut être offert par n'importe quelle autre ligne. Par Minneapolis, St. Paul, Détroit, Chicago, autres superbes villes américaines et à travers le plus beau pays de l'Amérique.

REPRÉSENTANT TOUTES LES LIGNES OCÉANIQUES DE PREMIÈRE CLASSE.

Pour prix et plus d'informations s'adresser à

H. G. McMICKEN,

Agent du chemin de fer St. P., Minn. et Man. 376 rue Principale, coin de l'Avenue du Portage, Winnipeg.

Prenez le chars urbains de la station au bureau des billets.

Tout bagage allant en Canada est expédié directement sans examen à la Douane.

ARRIVÉE.				DÉPART.		
		P.M. 5.10	Winnipeg	A.M. 9.05		
		A.M. 7.00	St. Paul	A.M. 7.30	P.M. 3.00	P.M. 7.30
P.M. 10.30	A.M. 7.00	A.M. 9.30	Chicago	A.M. 9.00	P.M. 3.10	P.M. 8.15
P.M. 6.45	P.M. 10.15	A.M. 6.00	Détroit	P.M. 7.15	P.M. 10.55	A.M. 6.10
	A.M. 9.10	P.M. 9.05	Toronto			
	A.M. 7.00	P.M. 7 50	New-York	Mardi, Jeudi et Samedi.		

PRIX.	1ère Classe.	2nd Classe.
De Winnipeg à St. Paul	$14 40	
De Winnipeg à Chicago	35 90	$23 40
De Winnipeg à Détroit	33 90	29 40
De Winnipeg à Toronto	39 90	34 40
De Winnipeg à New-York	45 90	40 40
A Liverpool ou Glasgow	80 40	58 50

CHEMIN DE FER

Minneapolis et Saint-Paul

— ET LA CÉLÈBRE —

ALBERT LEA ROUTE.

Deux Convois Directs, Quotidiens

DE SAINT-PAUL ET MINNEAPOLIS

A CHICAGO

Sans changement de chars, se raccordant avec tous les rapides de

L'EST et du SUD-EST.

La seule ligne qui fait circuler des trains directs entre

—DES MOINES, IOWA,—

VIA ALBERT LEA ET FORT HODGE.

TRAINS DIRECTS REGULIERS — ENTRE —

Minneapolis et Saint-Louis

et les principales cités de la Vallée du Missisipi, ayant à toutes les gares union des raccordements pour tous les points du sud et du sud-ouest.

ECONOMIE de plusieurs heures. La seule ligne qui fasse circuler deux convois directs réguliers, chaque jour, pour KANSAS CITY,

Leavenworth et Atchison, se raccordant avec les chemins de fer Union Pacific et Atchison, Topeka et Santa Fé.

Raccordement rapide à toutes les gares de l'Union, avec les convois du St. Paul, Minneapolis et Manitoba, du Northern Pacific, du St. Paul et Duluth, venant et allant vers tous les points du nord et du nord-ouest.

Que l'on n'oublie pas

que les convois du chemin de fer Minneapolis et St. Louis se composent de voitures confortables, de splendides chars-dortoirs et de chars-refectoires somptueux justement célèbres, et de chars à fauteuils inclinés, *Horton Reclining Chair Cars.*

150 LBS. DE BAGAGES ADMIS GRATIS. Prix de passage des plus réduits. Pour indicateurs, billets directs, etc., adressez-vous à l'agent le plus voisin, ou à

S. F. BOYD,

Agent général des billets des passagers, jno. 12.1.88. Minneapolis, Min.

N. D. BECK

Successeur de Royal & Prud'homme,

Avocat, Procureur, Solliciteur de la Compagnie de Prêt "Le Crédit Foncier Franco Canadien."

J. P. PRUD'HOMME,

NOTAIRE PUBLIC ET RÉDACTEUR D'INSTRUMENTS.

BUREAU :

No. 344, Rue Principale,

WINNIPEG.

Winnipeg, 9 Nov. 1882. jno.

GLACE ! GLACE !

Le soussigné fournira

10 lbs de glace

tous les jours, dimanches exceptés, jusqu'au 1er septembre 1888, pour la somme de

$5.00.

J. B. LAUZON,

Avenue Provencher.

2m 10.5. 88